


<b>Informazioni marcatura / Marking information / Informations sur le marquage / Informationen zur Kennzeichnung / Información de marcado</b>				EN 303-5:2021+A1:2022		
Ente Notificato / Notified Body / Organisme notifié / Benannte Stelle / Organismo Notificado		TÜV Rheinland Energy & Environment GmbH - NB 2456				
Rapporti di prova / Test Reports / Rapports de test / Prüfberichte / Informes de Prueba		K39812026T1 + K39812026T2		05/05/2026		
Tipo di combustibile: Pellet di legno / Type of fuel: Wood pellets / Type de combustible: Granulés de bois / Brennstoffart: Holzpellet / Tipo de combustible: Pellet de madera		<b>EN ISO 17225-2:2014</b>				
Classe caldaia / Boiler Class / Classe chaudière / Kesselklasse / Clase de la caldera		5				
Categoria caldaia / Boiler category / Catégorie de chaudière / Kesselkategorie / Categoría de la caldera		1				
Caldaia non a condensazione / Non-condensing boiler / Chaudière non condensante / Nicht-kondensierender Heizkessel / Caldera no condensante						
PRESTAZIONI ALLA POTENZA TERMICA NOMINALE (n) e PARZIALE (p) / PERFORMANCE AT NOMINAL (n) AND PART LOAD (p) HEAT OUTPUT / PERFORMANCES À PUISSANCE THERMIQUE NOMINALE (n) ET À CHARGE PARTIELLE (p) / LEISTUNG BEI NENN- (n) UND TEILBELASTUNG (p) WÄRMELEISTUNG / RENDIMIENTO A POTENCIA TÉRMICA NOMINAL (n) Y A POTENCIA TÉRMICA EN CARGA PARCIAL (p)				n	p	
Rendimento / Appliance efficiency / Performances de l'appareil / Wirkungsgrad des Geräts / Eficiencia del aparato	$\eta$	94,0	91,5	%		
Potenza termica introdotta / Heat input / Puissance thermique introduite / Zugeführte Wärmeleistung / Potencia térmica introducida	$P_{IN}$	31,9	8,1	kW		
Potenza termica / Heat output / Puissance thermique / Heizleistung / Potencia térmica	$P$	30,0	7,4	kW		
Volume di riscaldamento / heating volume / Volume de chauffage / Heizvolumen / Volumen de calefacción [30 kcal/(h·m <sup>3</sup> )]	$V_h$	861	-	m <sup>3</sup>		
Consumo orario / Hourly consumption / Consommation horaire / Stündlicher Verbrauch / Consumo horario	$m_h$	6,7	1,7	kg/h		
Periodo di combustione / Combustion period / Période de combustion / Verbrennungsdauer / Período de combustión	$t_{comb}$	11	44	h		
Temperatura fumi / Flue gas temperature / Température des gaz de combustion / Rauchgastemperatur / Temperatura de los gases de combustión	$T_{f,g}$	96	68	°C		
Tiraggio minimo / Minimum flue draught / Tirage minimum des gaz de combustion / Minimaler Schornsteinzug / Tiro mínimo del conducto de humos	$p$	5	3	Pa		
Portata massica dei fumi / Flue gas mass flow / Débit massique des gaz de combustion / Massenstrom des Rauchgases / Flujo másico de gases de combustión	$\Phi_{f,g}$	52,2	33,5	kg/h		
Emissione media CO <sub>2</sub> / Mean CO <sub>2</sub> emission / Emission moyenne CO <sub>2</sub> / Durchschn CO <sub>2</sub> Emission / Emisión media CO <sub>2</sub>	CO <sub>2</sub>	14,7	5,8	%		
Emissione media CO / Mean CO emission / Emission moyenne CO / Durchschn CO Emission / Emisión media CO	CO	(10% O <sub>2</sub> )	33	230	mg/m <sup>3</sup>	
		(13% O <sub>2</sub> )	24	168		
Emissione media NO <sub>x</sub> / Mean NO <sub>x</sub> emission / Emission moyenne NO <sub>x</sub> / Durchschn NO <sub>x</sub> Emission / Emisión media NO <sub>x</sub>	NO <sub>x</sub>	(10% O <sub>2</sub> )	140	122	mg/m <sup>3</sup>	
		(13% O <sub>2</sub> )	102	89		
Emissione media OGC / Mean OGC emission / Emission moyenne OGC / Durchschn OGC Emission / Emisión media OGC	OGC	(10% O <sub>2</sub> )	6	8	mg/m <sup>3</sup>	
		(13% O <sub>2</sub> )	4	6		
Emissione media polveri / Mean dust emission / Emission moyenne poudres / Durchschn Staub Emission / Emisión media polvos	PM	(10% O <sub>2</sub> )	7	33	mg/m <sup>3</sup>	
		(13% O <sub>2</sub> )	4,9	24		



Leggere e seguire le istruzioni di funzionamento / Read and follow the user operating instructions / Lire et respecter le mode d'emploi utilisateur / Lesen und beachten Sie die Gebrauchsanweisung / Lea y siga las instrucciones de uso



DATI ECODESIGN / ECODESIGN DATA / DONNÉES ÉCODESIGN / ECODESIGN DATEN / DATOS ECODESIGN				
Tensione di alimentazione / Power supply voltage / Tension d'alimentation / Spannung der Stromversorgung / Tensión de suministro eléctrico	<i>E</i>	230	V	
Frequenza di alimentazione / Power supply frequency / Fréquence d'alimentation / Frequenz der Stromversorgung / Frecuencia de suministro eléctrico	<i>f</i>	50	Hz	
Assorbimento elettrico massimo / Maximum electric power input / Puissance électrique maximale absorbée / Maximale elektrische Leistungsaufnahme / Potencia eléctrica máxima de entrada	<i>W<sub>max</sub></i>	475	W	
Consumo ausiliario di energia elettrica / Consumption of electrical auxiliary energy / Consommation d'énergie électrique auxiliaire / Verbrauch an elektrischer Hilfsenergie / Consumo de energía auxiliar eléctrica	alla potenza nominale / at nominal heat output / à puissance thermique nominale / bei Nennwärmeleistung / a la potencia calorífica nominal	<i>el<sub>max</sub></i>	44	W
	alla potenza ridotta / at part load heat output / à puissance thermique à charge partielle / bei Teillastwärmeleistung / a la potencia calorífica en carga parcial	<i>el<sub>min</sub></i>	28	W
	in stand-by / at standby / en veille / im Standby-Betrieb / en modo de espera	<i>P<sub>SB</sub></i>	2	W
Emissione CO stagionale / Seasonal CO emissions / Émissions saisonnières de CO / Saisonale CO Emissionen / Emisiones estacionales de CO	<i>CO<sub>s</sub></i>	201	mg/m <sup>3</sup>	
Emissione NO <sub>x</sub> stagionale / Seasonal NO <sub>x</sub> emissions / Émissions saisonnières de NO <sub>x</sub> / Saisonale NO <sub>x</sub> Emissionen / Emisiones estacionales de NO <sub>x</sub>	<i>NO<sub>xs</sub></i>	125	mg/m <sup>3</sup>	
Emissione OGC stagionale / Seasonal OGC emissions / Émissions saisonnières d'OGC / Saisonale OGC Emissionen / Emisiones estacionales de OGC	<i>OGC<sub>s</sub></i>	8	mg/m <sup>3</sup>	
Emissione di particolato stagionale / Seasonal particulate matter emissions / Émissions saisonnières de particules / Saisonale Staubemissionen / Emisiones estacionales de partículas	<i>PM<sub>s</sub></i>	29	mg/m <sup>3</sup>	
Efficienza energetica stagionale / Seasonal space heating efficiency / Performances de chauffage saisonnier de la pièce / Jahreszeitlicher Wirkungsgrad der Raumheizung / Eficiencia estacional de calefacción de espacios	<i>η<sub>s</sub></i>	81	%	
Indice di Efficienza Energetica / Energy Efficiency Index / Indice d'efficacité énergétique / Energie-Effizienz-Index / Índice de Eficiencia Energética	<i>EEI</i>	120	-	
Classe di Efficienza Energetica / Energy Efficiency class / Classe d'efficacité énergétique / Energie-Effizienzklasse / Clase de Eficiencia Energética	<i>EEC</i>	A+	-	
SISTEMA EVACUAZIONE FUMI E PRESA ARIA COMBURENTE / FLUE GAS EVACUATION SYSTEM AND COMBUSTION AIR INTAKE / SYSTEME D'EVACUATION DES FUMÉES ET D'AMENÉE D'AIR / ABGASFÜHRUNGSSYSTEM UND VERBRENNUNGSLUFTZUFUHR / SISTEMA DE EVACUACION DE HUMOS Y TOMA DE AIRE				
Condotto espulsione fumi / Flue gas exhaust pipe / Tuyau d'échappement des gaz de combustion / Rauchgasabzugsrohr / Tubo de escape de gases de combustión	<i>B</i>	120	Ø mm	
Condotto aspirazione aria / Air intake pipe / Tuyau d'admission d'air / Luftansaugrohr / Tubo de entrada de aire	<i>A</i>	60	Ø mm	
DATI COMPONENTI IDRONICI / HYDRONIC COMPONENTS DATA / DONNÉES DES COMPOSANTS HYDRAULIQUES / DATEN DER HYDRAULISCHEN KOMPONENTEN / DATOS DE LOS COMPONENTES HIDRÁULICOS				
Scarico sicurezza 3 bar / 3 bar safety drain / Évacuation de sécurité 3 bar / 3 bar Sicherheitsablass / Drenaje de seguridad 3 bares	<i>T1</i>	1/2	"	
Mandata acqua calda (da generatore verso impianto) / Hot water flow (from generator to heating system) / Départ d'eau chaude (du générateur vers l'installation) / Warmwasservorlauf (vom Wärmeerzeuger zur Anlage) / Impulsión de agua caliente (del generador a la instalación)	<i>T2</i>	1	"	
Ritorno acqua fredda (da impianto verso generatore) / Cold water return (from heating system to generator) / Retour d'eau froide (de l'installation vers le générateur) / Kaltwasserrücklauf (von der Anlage zum Wärmeerzeuger) / Retorno de agua fría (de la instalación al generador)	<i>T3</i>	1	"	
Contenuto fluido scambiatore / Heat exchanger fluid content / Contenu du fluide de l'échangeur / Flüssigkeitsinhalt des Wärmetauschers / Contenido de fluido del intercambiador	<i>V<sub>he</sub></i>	63	L	
Prevalenza circolatore / Pump head / Tête de pompe / Förderhöhe der Pumpe / Altura de la bomba	<i>H<sub>p</sub></i>	6	m	
Massima pressione di esercizio / Permissible maximum water operating pressure / Pression de fonctionnement maximum admissible de l'eau / Zulässiger maximaler Wasserbetriebsdruck / Presión máxima de funcionamiento del agua permitida	<i>P<sub>w</sub></i>	2,5	bar	
		250	kPa	
Resistenza al flusso d'acqua / Water flow resistance / Résistance à l'écoulement de l'eau / Wasserdurchflusswiderstand / Resistencia al flujo de agua	<i>ΔP<sub>w</sub></i>	ΔT=10K	168690	Pa
			1686,9	mbar
		ΔT=20K	42170	Pa
			421,7	mbar
Campo regolazione della temperatura acqua / Water temperature control range / Plage de réglage de la température de l'eau / Einstellbereich der Wassertemperatur / Campo de regulación de la temperatura del agua	<i>T<sub>rw</sub></i>	65/80	°C	
Temperatura minima di ritorno acqua / Minimum return water temperature / Température minimale de retour d'eau / Mindest-Rücklauftemperatur des Wassers / Temperatura mínima de retorno del agua	<i>T<sub>r,min</sub></i>	55	°C	

**DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS**

Profondità apparecchio / Appliance depth / Profondeur de l'appareil / Tiefe des Geräts / Profundidad del aparato	<i>L</i>	817	mm
Altezza apparecchio / Appliance height / Hauteur de l'appareil / Höhe des Geräts / Altura del aparato	<i>H</i>	1398	mm
Larghezza apparecchio / Appliance width / Largeur de l'appareil / Breite des Geräts / Ancho del aparato	<i>W</i>	892	mm
Peso netto / Net weight / Poids net / Nettogewicht / Peso neto	<i>m</i>	325	kg
Capacità totale serbatoio / Feed box total capacity / Capacité totale du compartiment d'alimentation / Einspeisebehälter Gesamtkapazität / Capacidad total de la caja de alimentación	<i>V<sub>t</sub></i>	75	kg
		119	L
Dimensione dello sportello di caricamento / Loading door dimensions / Dimensions de la porte de chargemen / Abmessungen der Befülltür / Dimensiones de la puerta de carga	<i>D<sub>ld</sub></i>	306x400	mm

